



**Allgemeine Geschäftsbedingungen für die Durchführung von  
Flugzeugenteisung am Boden**

**General Terms and Conditions for the Provision of Aircraft Deicing/Anti-  
Icing Services on the Ground**

## Inhalt

### Content

<b>Einleitung / Introduction</b> .....	<b>3</b>
<b>Handling Services</b> .....	<b>5</b>
<b>1 Allgemeines / General</b> .....	<b>6</b>
<b>2 Faire Geschäftspraktiken / Fair Practices</b> .....	<b>6</b>
<b>3 Vergabe von Unteraufträgen / Subcontracting of Services</b> .....	<b>7</b>
<b>4 Arbeitsstandard / Standard of Work</b> .....	<b>7</b>
<b>5 Entgelte / Charges</b> .....	<b>8</b>
<b>6 Außerhalb der Enteisungssaison / Off-Winter Season</b> .....	<b>9</b>
<b>7 Zusätzliche Services und Entgelte / Additional Services and Charges</b> .....	<b>9</b>
<b>8 Auslagen / Disbursement</b> .....	<b>9</b>
<b>9 Stornierungsgebühren / Cancellation Fee</b> .....	<b>9</b>
<b>10 Abrechnung / Settlement</b> .....	<b>10</b>
<b>11 Haftung / Liability</b> .....	<b>11</b>
<b>12 Anwendbares Recht / Governing Law</b> .....	<b>11</b>
<b>13 Training und Qualifikation / Training and Qualification</b> .....	<b>11</b>
<b>14 Umwelt- und Nachhaltigkeitsanforderungen / Sustainability and Environmental Requirements</b> .....	<b>12</b>
<b>15 Code of Conduct</b> .....	<b>12</b>
<b>16 Compliance, Soziale Verantwortung, Menschenrechte und Umweltschutz / Compliance, Corporate Social Responsibility, Human Rights &amp; Environmental Protection</b> .	<b>13</b>
<b>17 Prüfrechte / Audit Rights</b> .....	<b>13</b>
<b>18 Salvatorische Klausel / Severability Clause</b> .....	<b>14</b>

## Einleitung

### Introduction

Zur Durchführung der Dienstleistung Flugzeugenteisung am Boden bedarf es **keiner Vertragsunterzeichnung**. Am Verkehrsflughafen Frankfurt am Main wird diese Dienstleistung als sog. „**Call – in – Service**“ durch NICE Aircraft Services & Support GmbH (im Folgenden „NICE“ oder „Handling Company“ genannt) angeboten. Die Beauftragung erfolgt in erster Linie mündlich über die UKW 121,985 MHz "Frankfurt Deicing". Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die jeweils anwendbaren Entgeltlisten werden hiermit akzeptiert.

A **written contract is not necessary** to order aircraft deicing service on the ground. At Frankfurt Airport, this service is offered as a “**call-in service**” by NICE Aircraft Services & Support GmbH (hereafter referred to as “NICE” or “Handling Company”). The order is placed primarily verbally via the VHF 121.985 MHz "Frankfurt Deicing". These General Terms and Conditions and the applicable lists of charges are hereby accepted.

Sollte ein Luftfahrzeugbetreiber bzw. eine Fluggesellschaft (im Folgenden „Carrier“ genannt) an der Teilnahme des Preismodells Alternative 2 „Cold Pool“ interessiert sein, bedarf es einer Vertragsunterzeichnung bis zum 30. September 2024. Der **Vertrag Annex B nach IATA-Standard Ground Handling Agreement (SGHA) aus Januar 2023 ist nicht verhandlungsfähig**, da der Grundsatz der Gleichbehandlung gilt.

If an Aircraft Operator or Airline (hereafter referred to as “Carrier”) is interested in participating in the Alternative 2 "Cold Pool" pricing model, a contract must be concluded by September 30, 2024. The applicable **Annex B according to IATA Standard Ground Handling Agreement (SGHA) of January 2023 is not negotiable**, as the principle of **equal treatment** applies.

### Definitionen:

- Annex A: Annex A zum IATA Standard Groundhandling Main Agreement gemäß der Definition im AHM 2023
- Annex B: Annex B zum IATA Standard Groundhandling Main Agreement gemäß der Definition im AHM 2023
- Carrier: "Carrier" ist jedes Unternehmen, unter dessen kommerzieller Flugnummer der Flug unmittelbar nach der Erbringung der Dienstleistungen von der Handling Company durchgeführt wird. Ausnahmen müssen vorher schriftlich vereinbart werden. Ist der Auftraggeber kein Luftfahrzeugbetreiber bzw. keine Fluggesellschaft, so gelten die nachfolgend definierten Allgemeinen Geschäftsbedingungen genau so, als sei er ein solches Unternehmen.
- IATA AHM 2023: IATA Airport Handling Manual, Edition 43 2023
- IATA SGHA 2023: IATA Standard Ground Handling Agreement (2023) bestehend aus Main Agreement, Annex A and Annex B
- Main Agreement: IATA Standard Groundhandling Main Agreement gemäß der Definition im AHM 2023

### Definitions:

- Annex A: Annex A to the IATA Standard Groundhandling Main Agreement as defined in the AHM 2023
- Annex B: Annex B to the IATA Standard Groundhandling Main Agreement as defined in the AHM 2023
- Carrier: “Carrier” shall mean any company under whose commercial flight number the flight immediately following the rendering of the Handling Company’s services will be operated. Any exception shall be agreed upon before in writing. If the ordering party is no airline or aircraft operator, the following General Terms and Conditions shall apply as if acting as such a company.
- IATA AHM 2023: IATA Airport Handling Manual, Edition 43 2023
- IATA SGHA 2023: IATA Standard Ground Handling Agreement (2023) consisting of Main Agreement, Annex A and Annex B
- Main Agreement: IATA Standard Groundhandling Main Agreement as defined in the AHM 2023

Zusammenfassend im Überblick für die Durchführung von Flugzeugenteisung am Boden:

- Die **Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Durchführung von Flugzeugenteisung am Boden („Allgemeine Geschäftsbedingungen“)** sind mit der (mündlichen) **Beauftragung gültig.**
- **Entgeltliste: Alternative 1 „Non Cold Pool“ für Flugzeugenteisung am Boden Wintersaison 2024/2025** (automatisch gültig)
- **Entgeltliste: Alternative 2 „Cold Pool“ für Flugzeugenteisung am Boden Wintersaison 2024/2025** (nur mit schriftlichem Vertrag gültig)

Zusätzlich wird Bezug genommen auf:

Annex A (description of services)

Annex B (locations(s), agreed services and charges)

optional für Alternative 1

verpflichtend für Alternative 2

Documents for aircraft deicing/anti-icing on the ground at a glance:

- The **General Terms and Conditions for the Provision of Aircraft Deicing/Anti-Icing Services on the Ground (“General Terms and Conditions”)** are valid with the (verbal) order/request.
- **List of Charges: Alternative 1 „Non Cold Pool“ for Aircraft Deicing/Anti-Icing Winter Season 2024/2025** (automatically valid)
- **List of Charges: Alternative 2 „Cold Pool“ for Aircraft Deicing/Anti-Icing Winter Season 2024/2025** (only valid with a written contract)

In addition, reference is made to:

Annex A (description of services)

Annex B (locations(s), agreed services and charges)

optional for Alternative 1

mandatory for Alternative 2

Auch bei Fehlen eines Annex B wird sich NICE bei der Ausübung ihrer Tätigkeiten an dem AHM 2023 orientieren und übernimmt gemäß den vorliegenden „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ bestimmte Regelungen aus dem Main Agreement. In diesem Fall treten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und Entgeltlisten an die Stelle des Annex B.

In the absence of an Annex B, NICE will still be guided by the AHM 2023 in the performance of its services and will adopt specific regulations from the Main Agreement as mentioned in these General Terms and Conditions. In this case, the General Terms and Conditions and the List of Charges shall replace Annex B.

Grundsätzlich werden die Dokument- (z.B. Workorders) und Vertragsvorlagen der NICE verwendet. Einige Dokumente liegen in einer englischen und einer deutschen Fassung vor. Standardmäßig gilt: Bei Abweichungen zwischen der englischen und der deutschen Fassung ist die englische Fassung maßgebend. Diese Regelung gilt nicht für Veröffentlichungen der Fraport AG, die durch Verweise in diesen Vertrag einbezogen werden können. Solche Dokumente der Fraport AG werden in der Regel in deutscher Sprache herausgegeben und eine Übersetzung von Dokumenten der Fraport AG ins Englische dient lediglich als Lesehilfe.

The NICE document (e.g. work orders) and contract templates are used in principle. Some documents are available in an English and a German version. Standard is as follows: in case of any discrepancies between the English version and the German version, the English version shall prevail. This rule does not apply to any publications made by Fraport AG which might be included by reference into this agreement. Such Fraport AG documents are usually issued in the German language and a translation of Fraport AG documents into English is only for convenience.

Mit Wirkung ab dem 15. Juli 2024 ersetzen die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen alle vorherigen Ausgaben und gelten als maßgebliche Version, bis eine neue Version veröffentlicht wird.

With effect from July 15, 2024, the present General Terms and Conditions supersede all previous issues and shall be considered the authoritative version until a new version is published.

## Handling Services

### Handling Services

#### Leistungsinhalt gemäß Appendix A des "AHM 810 IATA Standard Ground Handling Agreement (2023)"

List of Services according to Appendix A des "AHM 810 IATA Standard Ground Handling Agreement (2023)"

Für eine einzelne Bodenabfertigung, die aus der Ankunft und dem anschließenden Abflug desselben Flugzeugs zum vereinbarten Zeitpunkt besteht, erbringt die Handling Company die folgenden Dienstleistungen des Annex A (zusammen auch als „Enteisungsvorgang“ bezeichnet):

For a single ground handling consisting of the arrival and the subsequent departure at agreed timing of the same aircraft, the Handling Company shall provide the following services of Annex A (subsequently referred to as "deicing service"):

#### Section 3, Ramp Services

##### Section 3, Ramp Services

#### 3.16 Deicing/Anti-Icing Services

- 3.16.1 Remove contamination such as snow, slush, ice, frost, rime or similar from aircraft without using deicing/ anti-icing fluid (*only snow removal by brush of inner cowling of engine, must be initiated by the Carrier and instructed beforehand*).
- 3.16.2 Perform "Contamination Check" and inform flight crew or Carrier's representative of results (*pre-flight contamination check as visual inspection on gate position only*).
- 3.16.3 If required, perform aircraft type specific checks (*must be initiated by the Carrier and instructed beforehand*)
- 3.16.4 (a) Provide anti-icing/deicing equipment.
- 3.16.5 Provide deicing/anti-icing fluids.
- 3.16.6 Remove contamination from aircraft using deicing fluid. The deicing fluid to receive concentration and appearance inspection prior to use.
- 3.16.7 Apply anti-icing fluid to aircraft. The anti-icing fluid to receive concentration and appearance inspection prior to use.
- 3.16.8 Supervise performance of deicing/anti-icing operations.
- 3.16.9 Perform the post deicing/anti-icing check, any aircraft type specific checks, if required, and submit the anti-icing code to the flight crew (*visual post deicing/anti-icing check only*).
- 3.16.10 Complete documentation as agreed.

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass "Hotair" (Triebwerksenteisung) von der Fraport AG durchgeführt wird. Einen telefonischen Kontakt finden Sie unter +49 (0) 69 690 70631.

We would like to point out that "Hotair" (fan blade /engine deicing) is carried out by Fraport AG. You can find a telephone contact at +49 (0) 69 690 70631.

Des Weiteren führt NICE keine Enteisung von Fahrwerks- oder Radkastenbereichen durch. Sollte eine Enteisung dieser Bereiche erforderlich sein, ist diese durch autorisiertes Fachpersonal des Carriers durchzuführen. NICE stellt Enteisungsmittel zur Verfügung, falls dies benötigt und beauftragt wird.

Furthermore, NICE does not carry out any deicing nor anti-icing of landing gear or wheel bay areas. If deicing and/or anti-icing of these areas is necessary, it must be carried out by the Carrier's authorized staff. NICE will provide fluid if required and ordered.

## 1 Allgemeines

### General

- 1.1 Die Dienstleistungen werden gemäß Artikel 1, IATA AHM 810, 2023, im Rahmen der Möglichkeiten der Handling Company und in Übereinstimmung mit den geltenden IATA und/oder ICAO und/oder European Aviation Safety Agency und/oder SAE und/oder anderen geltenden Regeln, Vorschriften und Verfahren erbracht.

The services will be made available in accordance with Article 1, IATA AHM 810, 2023, within the limits of possibilities of the Handling Company and in accordance with the applicable IATA and/or ICAO and/or European Aviation Safety Agency and/or SAE and/or other governing rules, regulations and procedures.

- 1.2 Ist der Auftraggeber kein Luftfahrzeugbetreiber bzw. keine Fluggesellschaft, so gelten die nachfolgend definierten Allgemeinen Geschäftsbedingungen genau so, als sei er ein solches Unternehmen.

If the ordering party is no airline or aircraft operator, the following General Terms and Conditions shall apply as if acting as such a company.

- 1.3 Die Leistungen sind für jeden Auftrag nach dem Verfahren des aktuellen „Luftfahrzeugenteisungsplan Frankfurt/Main Wintersaison 2024/2025“ („Frankfurt Aircraft Deicing Plan Winter Season 2024/2025“), der dem Carrier von der Fraport AG zur Verfügung gestellt wird, gesondert zu beauftragen. Das Dokument wird auch auf folgender Internetseite veröffentlicht: <https://cdm.frankfurt-airport.com//content/fraport-company-cdm/en.html>.

The services have to be ordered separately for every handling according to the procedure laid down in the respective latest „Luftfahrzeugenteisungsplan Frankfurt/Main Wintersaison 2024/2025“ („Frankfurt Aircraft Deicing Plan Winter Season 2024/2025“), provided to the Carrier by Fraport AG and published on the website: <https://cdm.frankfurt-airport.com//content/fraport-company-cdm/en.html>.

Im Falle der Annahme eines Auftrags behält sich die Handling Company das Recht vor, über ihr Personal, ihre Geräte, Werkzeuge und Einrichtungen frei zu verfügen. Die Erteilung eines Auftrages stellt keinen Anspruch gegen die Handling Company für die Ausführung solcher Dienstleistungen dar (lediglich „invitatio ad offerendum“).

In the event of an order being accepted, the Handling Company reserves the right to command the services of its personnel, equipment, tools and facilities. Placing an order does not constitute a claim against the Handling Company for the execution of such services (only „invitatio ad offerendum“).

- 1.4 Mit seinem Auftrag bestätigt der Carrier die Gültigkeit der hier definierten Allgemeinen Geschäftsbedingungen, insofern keine andere Vereinbarung zwischen dem Carrier und der Handling Company getroffen wurde.

With its order, the Carrier accepts the validity of the General Terms and Conditions defined in this document, unless otherwise agreed between the Carrier and the Handling Company.

- 1.5 Sub-Artikel 11.9, IATA AHM 810, 2023, findet Anwendung.

Sub-Article 11.9, IATA AHM 810, 2023, shall apply in full.

- 1.6 Die Priorität für Enteisierungsvorgänge richtet sich nach der planmäßigen Abflugzeit, es sei denn, es sind andere Hinweise, Aspekte oder Einflüsse zu beachten, die vom Flughafen oder der Flugsicherung veranlasst werden können. Der Carrier erlangt durch den Abschluss eines Vertrages oder die Teilnahme am "Cold Pool" keine Vorteile hinsichtlich der operativen Abwicklung gegenüber anderen Carriern.

The priority for deicing/ anti-icing services is given on the scheduled time of departure, unless other indications, aspects or influences have to be followed which could be initiated by airport authority or air traffic control. The Carrier does not gain any advantages over other Carriers in terms of operational processing by concluding a contract or take part in the "Cold Pool".

## 2 Faire Geschäftspraktiken

### Fair Practices

- 2.1 Die fairen Geschäftspraktiken gemäß Artikel 2, IATA AHM 810, 2023, finden Anwendung.

The Fair Practices according to Article 2, IATA AHM 810, 2023, shall apply.



### 3 Vergabe von Unteraufträgen

#### Subcontracting of Services

- 3.1 Die Vergabe von Unteraufträgen erfolgt gemäß Artikel 3, IATA AHM 810, 2023.  
The subcontracting of services shall be in accordance with Article 3, IATA AHM 810, 2023.

### 4 Arbeitsstandard

#### Standard of Work

- 4.1 Die Dienstleistungen werden gemäß Artikel 5, IATA AHM 810, 2023, erbracht.  
The services shall be provided in accordance with Article 5, IATA AHM 810, 2023.
- 4.2 Die Leistungen werden von der Handling Company im Rahmen der ihr zur Verfügung stehenden Kapazitäten mit eigenüblicher Sorgfalt erbracht. Die Handling Company wird sich dabei am üblichen Industriestandard orientieren.  
The services shall be provided by the Handling Company within the scope of capacities available to it and with its own ordinary care. The Handling Company shall be guided by the usual industry standards.
- 4.3 Die Handling Company wird zumutbare Anforderungen des Carriers erfüllen, soweit sie der Handling Company vor Auftragserteilung schriftlich mitgeteilt und von ihr bestätigt worden sind und die Anforderungen nicht im Widerspruch zu anwendbaren Regelungen, Vorschriften und Verfahren gemäß Sub-Artikel 1.1, IATA AHM 810, 2023, stehen oder den Geschäftsbetrieb der Handling Company negativ beeinflussen. Etwaige, hierdurch entstehende Mehrkosten wird die Handling Company dem Carrier vorab mitteilen. Dieser hat dann die Möglichkeit, den Auftrag zurückzuziehen oder auf die Erfüllung seiner Anforderungen zu verzichten.  
The Handling Company will comply with reasonable requirements of the Carrier, provided that they have been communicated to and confirmed by the Handling Company in writing prior to placing the order and the requirements do not conflict with any applicable rules, regulations and procedures as mentioned in Sub-Article 1.1 IATA AHM 810, 2023, or negatively affect the Handling Company's business operations. The Handling Company will inform the Carrier in advance of any additional costs incurred as a result. The Carrier then has the option of withdrawing the order or waiving the fulfillment of its requirements.
- 4.4 Bei Fehlen von Anweisungen des Carriers wendet die Handling Company ihre eigenen Standardpraktiken und -verfahren an.  
In the case of absence of instructions by the Carrier, the Handling Company shall apply its own standard practices and procedures.
- 4.5 Der Carrier hat die Handling Company rechtzeitig über alle ihm bekannten, wesentlichen, die Ausführung des Auftrages beeinflussenden Faktoren zu unterrichten. Hierzu zählen beispielsweise besondere technische oder operationelle Anforderungen, wie sie üblicherweise in einem „Manual“ des Carriers niedergelegt sind. Bei Abweichungen zu den Standardpraktiken und -verfahren der Handling Company, wird die Handling Company den Carrier informieren. Dieser hat dann die Möglichkeit, den Auftrag zurückzuziehen oder seine Anforderungen zu reduzieren.  
The Carrier must inform the Handling Company timely of all known significant factors that influence the execution of the order. This includes, for example, special technical or operational requirements, as they are usually laid down in a "manual" of the Carrier. In the event of deviations from the Handling Company's standard practices and procedures, the Handling Company will inform the Carrier. The Carrier then has the option of withdrawing the order or waiving the fulfillment of its requirements.
- 4.6 Jegliche Änderungen der vereinbarten Verfahren und Standards, die auf die Anforderungen des Carriers zurückzuführen sind, sind einvernehmlich zu vereinbaren.  
Any changes of agreed procedures and standards due to the requirements of the Carriers shall be mutually agreed upon.
- 4.7 Alle von der Handling Company erbrachten Dienstleistungen und Lieferungen gelten als vom Carrier abgenommen und ordnungsgemäß erbracht, wenn der Carrier nicht unverzüglich etwaige Mängel rügt. Der Handling Company steht in diesem Fall ein Recht zur Nachbesserung zu.  
All services and supplies provided by the Handling Company shall be considered accepted by the Carrier and properly performed unless the Carrier promptly notifies of any deficiencies. In this case, the Handling Company is entitled to a right to cure.

## 5 Entgelte Charges

- 5.1 Die Regelungen gemäß Artikel 6, IATA AHM 810, 2023, finden Anwendung.  
Article 6, IATA AHM 810, 2023, shall apply in full.
- 5.2 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die hierin geregelten Services und Entgelte gelten uneingeschränkt, sofern keine anderen Vereinbarungen zwischen dem Carrier und der Handling Company getroffen wurden.  
These General Terms and Conditions and the services and charges governed herein shall apply in full unless otherwise agreed between the Carrier and the Handling Company.
- 5.3 Die Handling Company bietet den Carriern zwei Wahlmöglichkeiten zur Inanspruchnahme der Dienstleistungen an:  
The Handling Company offers Carriers two alternatives for using the services:
- 5.3.1 Die Entgeltliste: Alternative 1 „Non Cold Pool“ für Flugzeugenteisung am Boden Wintersaison 2024/2025 gilt zwischen 15. Oktober 2024 und 14. Oktober 2025 automatisch für alle Carrier, die eine Beauftragung der eingangs des Dokumentes genannten Handling Services bei der Handling Company aufgeben und nicht am „Cold Pool“ teilnehmen.  
The List of Charges: Alternative 1 „Non Cold Pool“ for Aircraft Deicing/Anti-Icing Winter Season 2024/2025 shall be valid as from October 15, 2024, until October 14, 2025 for all Carriers who place an order with the Handling Company for the handling services mentioned at the beginning of the document and are not part of the “Cold Pool”.
- 5.3.2 Die Entgeltliste: Alternative 2 „Cold Pool“ für Flugzeugenteisung am Boden Wintersaison 2024/2025 gilt vom 01. Oktober 2024 bis zum 30. April 2025 für alle Carrier, die sich durch einen bilateralen SGHA-Vertrag zur Teilnahme am „Cold Pool“ der Handling Company entschieden haben. In diesem Fall stellt die Handling Company dem Carrier im Zeitraum vom 01. Oktober 2024 bis zum 30. April 2025 eine "Basefee" pro Abflug gemäß Entgeltliste: Alternative 2 „Cold Pool“ für Flugzeugenteisung am Boden Wintersaison 2024/2025 in Rechnung.  
The List of Charges: Alternative 2 „Cold Pool“ for Aircraft Deicing/Anti-Icing Winter Season 2024/2025 shall be valid as of October 01, 2024, until April 30, 2025, for all Carriers who did choose to take part in the Alternative 2 “Cold Pool” which is a bilateral SGHA with the Handling Company. In this case the Handling Company shall charge the Carrier a “Basefee” per departure according to the List of Charges: Alternative 2 „Cold Pool“ for Aircraft Deicing/Anti-Icing Winter Season 2024/2025 during October 01, 2024, until April 30, 2025.
- 5.4 Die für den Enteisungsvorgang von Luftfahrzeugen verwendeten Enteisungsmittel und die entsprechenden Gemische werden gemäß der anwendbaren Entgeltliste zusätzlich zu den oben genannten Entgelten in Rechnung gestellt.  
Fluids and their applicable mixtures used for deicing/anti-icing of aircraft shall be invoiced in accordance with the applicable list of charges in addition to the charges specified above.
- 5.5 Im Falle nicht vorhersehbarer Kostensteigerungen und daraus resultierender, der Handling Company nicht zumutbarer wirtschaftlicher Risiken ist die Handling Company zu einer Erhöhung der Entgelte berechtigt. Die neue Entgeltliste wird 30 (dreißig) Tage vor dem Datum, an dem die geänderten Entgelte in Kraft treten, veröffentlicht. Dem Carrier bleibt das Recht überlassen, nachzuweisen, dass die Preiserhöhung zu hoch ausgefallen ist.  
In case of unforeseeable cost increases and resulting economic risks that are unreasonable for the Handling Company to bear, the Handling Company is entitled to increase the charges. A new List of Charges shall be published 30 (thirty) days prior to the date as of which the revised charges shall become applicable. The Carrier retains the right to demonstrate that the increase is excessive.



## 6 Außerhalb der Enteisungssaison

### Off-Winter Season

- 6.1 Enteisungsaufträge durch den Carrier sind zwischen dem 01. Mai und 14. Oktober eines Jahres mindestens 45 (fünfundvierzig) Minuten vor geplantem Auftragsbeginn zu stellen, da außerhalb der Saison zunächst das Fluid aufgeheizt und qualifiziertes Personal abgerufen werden muss.  
Between May 1<sup>st</sup> and October 14<sup>th</sup> of each year, Carriers are advised to request aircraft deicing services at least 45 (forty-five) minutes in advance as neither pre-heated fluids nor the required qualified workforce are available in summer on short notice.

## 7 Zusätzliche Services und Entgelte

### Additional Services and Charges

- 7.1 Alle Leistungen, die nicht in Paragraph „Handling Services“ dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen enthalten sind, werden zu den jeweils gültigen örtlichen Tarifen des Verkehrsflughafens Frankfurt/Main berechnet, wie sie beispielsweise von der Fraport AG regelmäßig veröffentlicht werden.  
All services not included in Paragraph “Handling Services” of these General Terms and Conditions will be charged at the applicable local rates of Frankfurt Airport, as published regularly by Fraport AG, for example.
- 7.2 Alle Kosten, die der Handling Company aufgrund spezifischer Schulungsanforderungen des Carriers entstehen, gehen zu Lasten des Carriers.  
Any expenses incurred by the Handling Company as a result of specific training requirements by the Carrier shall be borne ultimately by the Carrier.

## 8 Auslagen

### Disbursements

- 8.1 Alle von der Handling Company im Namen des Carriers getätigten Auslagen werden vom Carrier zum Selbstkostenpreis zuzüglich eines Buchungszuschlags von 10 (zehn) Prozent erstattet. Um solche Auslagen geltend machen zu können, muss die Handling Company Quittungen, Rechnungen oder andere angemessene Belege vorlegen, die diese Auslagen belegen.  
Any disbursements made by the Handling Company on behalf of the Carrier will be reimbursed by the Carrier at cost price plus an accounting surcharge of 10 (ten) %. In order to claim such disbursements, the Handling Company shall provide receipts, invoices or any reasonable evidence substantiating such disbursement.

## 9 Stornierungsgebühren

### Cancellation Fee

- 9.1 Wenn ein Carrier einen Enteisungsauftrag für einen bestimmten Flug vor der Zuweisung des/der Enteisungsfahrzeug(s) storniert, werden grundsätzlich keine Gebühren erhoben.  
If a Carrier cancels a deicing request for a particular flight prior to the dispatch of the deicing vehicle(s), in principle no cancellation fees shall be levied.
- 9.2 Falls der Enteisungsauftrag storniert wird, nachdem das/die Enteisungsfahrzeug(e) zum Luftfahrzeug des Carriers zugewiesen wurde(n), oder das Flugzeug abfliegt, ohne die angeforderte Dienstleistung in Anspruch zu nehmen oder die Stornierung des Auftrags rechtzeitig zu übermitteln, gilt das gemäß Paragraph 5 der Allgemeinen Geschäftsbedingungen anwendbare Serviceentgelt gemäß Entgeltliste.  
In case the deicing request is cancelled after the deicing vehicle(s) has/have been dispatched to the Carrier's aircraft or the aircraft departs neither utilizing the once requested service nor transmitting the cancellation of the request in time, the applicable Service Charges to the list of charges shall apply as per Paragraph 5 of the General Terms and Conditions.

## 10 Abrechnung

### Payment

- 10.1 Die Handling Company stellt dem Carrier monatlich zu Beginn des Folgemonats eine Rechnung. Sollten nach 14 (vierzehn) Tagen eines Monats bereits insgesamt 1.000 (eintausend) Enteisierungsvorgänge stattgefunden haben, ist die Handling Company berechtigt, die bis dahin angefallenen Leistungen bereits in der Mitte des jeweiligen Monats in Rechnung zu stellen.

The Handling Company shall invoice the Carrier monthly at the beginning of the following month. If 1,000 (one thousand) deicing events in total have already taken place after 14 (fourteen) days of any given month, the Handling Company is authorized to issue an invoice for the services incurred up to that point already in the middle of the given month.

- 10.2 Die Handling Company sendet dem Carrier die Rechnungen an eine E-Mail-Adresse (eBilling) oder eine physische Adresse.

The Handling Company will send invoices to an e-mail address (eBilling) or physical address.

Die Rechnungen werden je nach Wunsch des Carriers in deutscher oder englischer Sprache ausgestellt.

According to the carrier's preferences, invoices are sent in German or English.

Alle Rechnungen weisen die Art der Dienstleistung(en) / Basefee, die genauen Daten/den Zeitraum und den mengenmäßigen Leistungsumfang (z.B. Basefee Departures, Enteisierungsmittelverbrauch usw.) während dieses Zeitraums zusammen mit dem Entgelt gemäß der anwendbaren Entgeltliste aus.

All invoices show the type of service(s) / Basefee, exact dates/period for invoicing and the volume / number of the service(s) (i.e., Basefee departures, fluid consumption) during that period along with the charge as per the applicable list of charges.

- 10.3 Die Zahlung erfolgt ohne Abzug sofort nach Erhalt der Rechnung per Überweisung an:

Settlement of account shall be effected in EUR without any deductions immediately after receipt of the invoice by bank transfer to:

Deutsche Bank AG, Frankfurt am Main  
IBAN: DE38 5007 0010 0202 1053 00  
SWIFT Code: DEUTDEFF  
BIC: DEUTDEFFXXX  
Umsatzsteuer-Id.-Nr./ VAT Reg.No.: DE202192294

- 10.4 Der Carrier hat Rechnungen der Handling Company unverzüglich auf ihre inhaltliche Richtigkeit hin zu überprüfen. Alle von der Handling Company erbrachten Dienstleistungen und Lieferungen gelten als vom Carrier beauftragt, wie in der erhaltenen Rechnung dokumentiert, wenn der Carrier sie nicht innerhalb von 7 (sieben) Werktagen nach Erhalt der Rechnung beanstandet.

The Carrier is obliged to promptly review the invoices of the Handling Company for their accuracy and correctness. All services and supplies provided by the Handling Company shall be considered accepted by the Carrier as documented in the received invoice, unless the Carrier disputes them within 7 (seven) business days of receiving the invoice.

- 10.5 Die Handling Company legt dem Carrier Rechnungen vor, die durch den Carrier unverzüglich nach Erhalt zu bezahlen sind.

The Handling Company shall submit invoices to the Carrier and the Carrier shall pay the Handling Company immediately after receiving the invoice.

- 10.6 Falls der Carrier eine in einer Rechnung angegebene Position oder ein Entgelt bestreitet, hat er den unbestrittenen Teil unverzüglich zu zahlen und die Handling Company über die Unstimmigkeit in der Rechnung zu informieren. Beide Parteien bemühen sich dann nach Treu und Glauben um eine Lösung des strittigen Betrags/der strittigen Beträge. Nach Klärung des strittigen Betrages hat der Carrier den fälligen Restbetrag unverzüglich an die Handling Company zu zahlen.

In the event the Carrier disputes any charge or fee set forth in any invoice, the Carrier shall pay the undisputed portion immediately and notify the Handling Company of the discrepancy in billing. Both parties shall then seek in good faith to resolve the disputed amount(s). Upon the resolution of any disputed amount the Carrier shall promptly pay the balance due to the Handling Company.

10.7 Die Handling Company behält sich das Recht vor, eine pauschale Mahngebühr in Höhe von 40 (vierzig) Euro pro Rechnung und Verzugszinsen in Höhe von 9 (neun) Prozent über dem Basiszinssatz zu erheben. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens ist nicht ausgeschlossen.

The Handling Company reserves the right to charge overdue fines in the amount of EUR 40 (fourty) per invoice and interest of 9 (nine) percent above lending rate on overdue payments. The assertion of further damages is not excluded.

10.8 Bei wiederholtem Zahlungsverzug des Carriers behält sich die Handling Company das Recht vor, gegebenenfalls Barzahlung oder Vorauszahlungen, Anzahlungen oder Bankgarantien zu verlangen. Darüber hinaus gilt Sub-Artikel 7.4 des Main Agreement, IATA AHM 810, 2023, in vollem Umfang und es wird ausdrücklich darauf verwiesen.

In case of repeated overdue payments by the Carrier the Handling Company reserves the right to demand cash or advanced payments, down payments, or bank guarantees. In addition, Sub-Article 7.4 of the Main Agreement, IATA AHM 810, 2023 shall apply in full and is expressly referred to.

## 11 Haftung

### Liability

11.1 Die Regelungen gemäß Artikel 8, IATA AHM 810, 2023, finden Anwendung.

Article 8, IATA AHM 810, 2023, shall apply in full.

## 12 Anwendbares Recht

### Governing Law

12.1 Gemäß Artikel 9, IATA AHM 810, 2023, unterliegen die Allgemeinen Geschäftsbedingungen dem deutschen Recht und sind nach diesem auszulegen.

In accordance with Article 9 of the Main Agreement, IATA AHM 810, 2023, the General Terms and Conditions shall be governed by and interpreted in accordance with the laws of Germany.

12.2 Gemäß Artikel 9, IATA AHM 810, 2023, ist der Gerichtsstand für die Beilegung jeder Art von Streitigkeiten, unabhängig vom Streitwert, die Kammer für Handelssachen des Landgerichts Frankfurt am Main, Deutschland.

In accordance with Article 9 of the Main Agreement, IATA AHM 810, 2023, regardless of the amount in dispute, competent court for the resolution of any disputes shall be the Regional Court of Frankfurt, Chamber for Commercial matters.

## 13 Training und Qualifikation

### Training and Qualification

13.1 Die Handling Company schult gemäß den globalen Standards, die für die Luftfahrzeugenteisung am Boden entwickelt und veröffentlicht wurden.

The Handling Company trains compliant with global standards developed and published for aircraft deicing/anti-icing on the ground.

13.2 Das gesamte Personal muss für die Durchführung dieser Art von Arbeiten gemäß den SAE-Standards in der jeweils gültigen Fassung, dem Betriebshandbuch der Handling Company und entsprechend den jeweiligen Aufgaben geschult und zertifiziert sein, bevor es mit der Durchführung von Abfertigungsleistungen beauftragt wird.

All staff has to be fully trained and certified for performing this type of job according to SAE-Standards as amended, the Handling Company's Operations Manual and in accordance with their relevant tasks before being assigned to carry out any handling task.

- 13.3 Die Handling Company stellt sicher, dass alle für die jeweilige Tätigkeit erforderlichen Schulungen erfolgreich abgeschlossen und alle dazugehörigen theoretischen und praktischen Prüfungen bestanden wurden, bevor Mitarbeiter operative Aufgaben übernehmen.  
The Handling Company ensures that all training required for the respective handling task has been successfully completed and all associated theoretical and practical training examinations have been passed before employees take over operational duties.
- 13.4 Das gesamte betriebliche Personal sowie Management muss Sicherheitsschulungen und Unterweisungen (einschließlich Sicherheitsmanagementsystem (SMS)) gemäß den Anforderungen der jeweils zuständigen Behörde absolvieren, bevor es Abfertigungsleistungen übernimmt. Die Handling Company überwacht ständig die Einhaltung der Vorschriften und Ziele.  
All personnel as well as all management personnel has to complete security awareness & safety training (including safety management system (SMS)) in accordance with the training requirements of the respective authority before being assigned to any handling task. The Handling Company constantly monitors compliance with regulations and the objectives.
- 13.5 Die Handling Company stellt sicher, dass die Schulungen jährlich überprüft und ggf. überarbeitet werden. Die Überprüfung muss dokumentiert und dem Carrier auf Anfrage zur Verfügung gestellt werden.  
The Handling Company ensures to review and if necessary to revise the trainings annually. The review has to be documented and made available on Carrier's request.

## 14 Umwelt- und Nachhaltigkeitsanforderungen Sustainability and Environmental Requirements

- 14.1 Die Handling Company ist ständig darum bemüht, ihre Umweltbilanz zu verbessern und negative Auswirkungen auf die Umwelt zu vermeiden. Die Handling Company setzt zusammen mit der Fraport AG in diesem Zusammenhang eine Vielzahl von Einzelmaßnahmen um, welche von Treibstoff- und Energieverbrauchsreduktionen über die Optimierung der Infrastruktur, die Defossilisierung des Fuhrparks bis zu der energetischen Optimierung von Gebäuden und Anlagen reichen. Ziel ist es, gemeinsam mit den verbundenen Unternehmen am Standort bis spätestens 2045 CO<sub>2</sub> frei zu sein.  
The Handling Company is continuously striving to improve its environmental footprint and to avoid negative impacts on the environment. In this context, the Handling Company, together with Fraport AG, implements a variety of individual measures ranging from reductions in fuel and energy consumption, through the optimization of infrastructure and the decarbonization of the vehicle fleet, to the energy optimization of buildings and facilities. The aim is to achieve CO<sub>2</sub> neutrality together with the affiliated companies at the site by no later than 2045.

## 15 Code of Conduct Code of Conduct

- 15.1 Die Handling Company wird zumutbare Anforderungen des Carriers aus dessen Code of Conduct beachten, soweit sie der Handling Company vor Vertragsabschluss schriftlich mitgeteilt und von ihr bestätigt worden sind. Etwaige, hierdurch entstehende Mehrkosten wird die Handling Company dem Carrier vorab mitteilen. Dieser hat dann die Möglichkeit, die Mehrkosten zu akzeptieren oder auf einen Einbezug seines Code of Conduct zu verzichten.  
The Handling Company shall comply with reasonable requirements from the Carrier's Code of Conduct, provided that they have been communicated to the Handling Company in writing and have been confirmed by the Handling Company prior to the conclusion of the contract. The Handling Company will inform the Carrier in advance of any additional costs incurred as a result. The Carrier then has the option to accept the additional costs or to waive the inclusion of its Code of Conduct.

## 16 Compliance, Soziale Verantwortung, Menschenrechte und Umweltschutz Compliance, Corporate Social Responsibility, Human Rights & Environmental Protection

- 16.1 Die Handling Company verpflichtet sich, die einschlägigen Regelungen zum Schutz der Arbeitnehmer einzuhalten und die Vorschriften über den Mindestlohn zu beachten. Die Handling Company wird die Tätigkeit des eingesetzten Personals so organisieren, dass die jeweils einschlägigen Arbeits-, Lenk- und Ruhezeiten eingehalten werden können. Es besteht ein generelles Alkohol- und Drogenverbot auf dem Gelände des Flughafen Frankfurt.  
The Handling Company commits to comply with the relevant regulations for the protection of workers and to observe the regulations concerning the minimum wage. The Handling Company will organize the activities of its personnel in such a way that the applicable working, driving, and rest times can be adhered to. There is a general prohibition of alcohol and drugs on the premises of Frankfurt Airport.
- 16.2 Die Handling Company und der Carrier sind verpflichtet, die jeweils für ihr Unternehmen geltenden gesetzlichen Vorschriften einzuhalten.  
The Handling Company and the Carrier are obliged to comply with the legal regulations applicable to their respective companies.
- 16.3 Darüber hinaus unterstützen und achten sie die Zehn Grundsätze des „United Nations Global Compact“ („UNGC“).  
In addition, they support and respect the Ten Principles of the "United Nations Global Compact" ("UNGC").
- 16.4 Die Handling Company und der Carrier unterstützen und achten die Erklärung der International Labor Organization (ILO) über grundlegende Prinzipien und Rechte bei der Arbeit von 1998 nebst den Ergänzungen hierzu aus dem Jahr 2010.  
The Handling Company and the Carrier support and respect the International Labour Organization (ILO) Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work of 1998, along with the amendments thereto from 2010.
- 16.5 Die Handling Company betreibt ein angemessenes und regelmäßig aktualisiertes, Compliance-Programm, um die Einhaltung aller für ihre Geschäftstätigkeit relevanten Vorschriften sicher zu stellen. Dies gilt insbesondere hinsichtlich der Einhaltung etwaiger einschlägiger Sanktions-, Embargo-, Kartell- und Anti-Korruptionsregelungen.  
The Handling Company operates an adequate and regularly updated compliance program to ensure adherence to all regulations relevant to its business activities. This applies in particular with regard to compliance with any relevant sanction, embargo, antitrust and anti-corruption regulations.

## 17 Prüfrechte Audit Rights

- 17.1 Die Handling Company ist grundsätzlich dazu bereit, den Carrier einmal pro Jahr und zusätzlich bei konkretem Anlass, durch eigene Mitarbeiter oder Dritte Audits vor Ort durchführen zu lassen, um zu überprüfen, ob die Handling Company die eingegangenen Verpflichtungen erfüllt. Die Kosten für solch ein Audit trägt der Carrier. Im Fall solch eines Audits hat die Handling Company dem Carrier während der üblichen Bürozeiten Zugang zu den relevanten Bereichen und Dokumenten zu gewähren. Das Audit darf die Geschäftsabläufe der Handling Company nicht beeinträchtigen. Es ist mit einer angemessenen Frist vorher anzukündigen. Weitere Details hierzu sind bilateral schriftlich zu vereinbaren.  
The Handling Company is, in principle, willing to allow the Carrier to conduct audits on-site, either by its own employees or by third parties, once per year and additionally on specific occasions, in order to verify whether the Handling Company is fulfilling its obligations. The cost of such audits shall be borne by the Carrier. In the event of such an audit, the Handling Company shall grant the Carrier access to the relevant areas and documents during normal office hours. The audit must not disrupt the business operations of the Handling Company and must be announced with reasonable notice. Further details on this shall be agreed upon in writing bilaterally.

## 18 Salvatorische Klausel

### Severability Clause

- 18.1 Sollten einzelne Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen ganz oder teilweise nicht rechtswirksam oder nicht durchführbar sein oder werden, wird dadurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Das Gleiche gilt für den Fall, dass diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen eine Regelungslücke enthalten. Anstelle der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmungen oder zur Ausfüllung der Lücke soll eine angemessene Regelung gelten, die, soweit rechtlich möglich, dem am nächsten kommt, was die Vertragsparteien gewollt haben würden, sofern sie bei Abschluss des Vertrages diesen Punkt bedacht hätten.

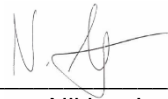
If individual provisions of these General Terms and Conditions are or become wholly or partially invalid, unlawful, or unenforceable, this shall not affect the validity of the remaining provisions. The same shall apply in the event that these General Terms and Conditions contain a regulatory gap. In place of the invalid or unenforceable provisions or to fill the gap, an appropriate provision shall apply which, as far as legally possible, comes closest to what the contracting parties would have intended if they had considered this point when concluding the contract.

Frankfurt, July 12, 2024

**NICE Aircraft Services & Support GmbH**



Marcus Steinmetz  
Geschäftsführer  
Managing Director



ppa. Niklas Jost  
Kaufmännischer Leiter  
Director Finance